



L.A. Care
Medi-Cal



សមាជិករបស់ Medi-Cal
ការណែនាំប្រចាំឆ្នាំ | 2023

តារាង មាតិកា

សារពី L.A. Care	1
ស្វែងយល់អំពីគម្រោង Medi-Cal របស់អ្នក	2
ការបន្ត Medi-Cal	5
ការរំលេចអំពីអត្ថប្រយោជន៍	6
ការថែទាំចក្ខុវិញ្ញាណ	8
ដឹងពីជម្រើសថែទាំរបស់អ្នក	9
COVID-19	10
ប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ ...	12
របៀបចូលទៅប្រើប្រាស់ឯកសារសមាជិក	13
សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការមិនវេសអើង	14
ជំនួយផ្នែកភាសា	17





L.A. Care
Medi-Cal

ជូនចំពោះសមាជិក L.A. Care

គម្រោង L.A. Care Health Plan (**L.A. Care**)
កំពុងចែករំលែកសំណុំព័ត៌មាន និងធនធានអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ប្រចាំឆ្នាំនេះ ដើម្បីជួយអ្នកឱ្យ
មានសុខភាពល្អ។

ព័ត៌មាននេះនឹងផ្តល់ជូនអ្នកនូវទិដ្ឋភាពទូទៅនៃអត្ថប្រយោជន៍ និងសេវាកម្មរបស់ Medi-Cal ដើម្បីជួយ
អ្នកទទួលបានការថែទាំ។ សេវាកម្មទាំងនេះអាច
រកបានក្នុងតម្លៃទាប ឬមិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នក។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអត្ថប្រយោជន៍ និង
សេវាកម្មរបស់ L.A. Care និង Medi-Cal សូម
ចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **lacare.org** ឬ
ទូរសព្ទទៅផ្នែកសេវាបម្រើសមាជិកតាមរយៈលេខ
1-888-839-9909 (TTY 711) 24 ម៉ោងក្នុង
មួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

ដោយក្តីស្មោះស្ម័គ្រ
គម្រោង L.A. Care Health Plan

ចំណាំ៖ ប្រសិនបើអ្នកបានផ្លាស់ទីលំនៅថ្មីៗនេះ ឬប្រសិនបើ
ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងណាមួយរបស់អ្នក ដូចជាលេខទូរសព្ទ ឬ
អាសយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរ សូមរាយការណ៍
ពីការផ្លាស់ប្តូររបស់អ្នកទៅកាន់ក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ
(DPSS) នៃខោនធី **Los Angeles** ឬដោយការចូលទៅកាន់
benefitscal.com។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានសំណុំព័ត៌មាន/
ទម្រង់បែបបទបន្ត ឬសេចក្តីជូនដំណឹងដែលសុំព័ត៌មានបន្ថែម
អ្នកអាចបញ្ជូនព័ត៌មានតាមសំបុត្រ ទូរសព្ទ ដោយផ្ទាល់ ឬតាម
អនឡាញ។

ស្វែងយល់អំពីគម្រោង Medi-Cal Plan របស់អ្នក



Medi-Cal Managed Care

តើ Medi-Cal ជាអ្វី?

- ❖ Medi-Cal (កម្មវិធី California's Medicaid program) គឺជាកម្មវិធីធានារ៉ាប់រងសុខភាពសាធារណៈដែលផ្តល់ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសម្រាប់បុគ្គលដែលមានចំណូលទាប និងគ្រួសារដែលបំពេញតម្រូវការសិទ្ធិទទួលបានដែលបានកំណត់
- ❖ Medi-Cal ផ្តល់ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពដោយមិនគិតថ្លៃ និងតម្លៃទាបដល់មនុស្សដែលមានសិទ្ធិទទួល រស់នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

តើគម្រោង L.A. Care Medi-Cal Plan ជាអ្វី?

- ❖ គម្រោង L.A. Care Medi-Cal Plan គឺជាកម្មវិធីសាធារណៈឥតគិតថ្លៃដែលផ្តល់ការធានារ៉ាប់រងលើការថែទាំសុខភាពដល់មនុស្សពេញវ័យ ក្រុមគ្រួសារមនុស្សចាស់ និងជនមានពិការភាពដែលសមស្របតាម តម្រូវការប្រាក់ចំណូល
- ❖ អ្នកដែលស្ថិតក្នុងការគ្រប់គ្រងការថែទាំត្រូវតែទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតដែលធ្វើការជាមួយគម្រោងសុខភាពរបស់ពួកគេ និងក្រុមពេទ្យរបស់ពួកគេ (ប្រសិនបើពួកគេមាន)

តើ Medi-Cal Managed Care គឺជាអ្វី?

- ❖ Medi-Cal Managed Care គឺជាប្រព័ន្ធរៀបចំដើម្បីជួយសមាជិកទទួលបានការថែទាំដែលមានគុណភាពខ្ពស់ និងមានសុខភាពល្អ
- ❖ គម្រោងថែទាំសុខភាព Medi-Cal Managed Care ជួយសមាជិកស្វែងរកវេជ្ជបណ្ឌិត ឱសថស្ថាន និងកម្មវិធីអប់រំសុខភាព
- ❖ គម្រោងថែទាំសុខភាព Medi-Cal Managed Care ក៏ផ្តល់ជូននូវការសម្របសម្រួលការថែទាំ ការបញ្ជូនបន្តទៅកាន់អ្នកឯកទេស សេវាទូរសព្ទទៅផ្នែកផ្តល់ជំនួយពីគិលានុបដ្ឋាយិកា 24 ម៉ោង និងជំនួយផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិកដែលមាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក)

តើអ្នកណាជាអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋម(PCP)របស់អ្នក?

- ❖ PCP របស់អ្នកគឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតចម្បងរបស់អ្នក និងគឺជាមនុស្សដំបូងដែលអ្នកទៅជួបពេលណាអ្នកមានបញ្ហាសុខភាព
- ❖ PCP របស់អ្នកត្រូវប្រាកដថាអ្នកទទួលបានសិទ្ធិថែទាំនៅកន្លែងត្រឹមត្រូវនៅពេលត្រឹមត្រូវ។
- ❖ សមាជិកថ្មីទាំងអស់គួរតែទៅជួប PCP របស់ពួកគេជាលើកដំបូងក្នុងរយៈពេលបីខែនៃការចូលរួមជាមួយ L.A. Care សម្រាប់ការវាយតម្លៃសុខភាពដំបូង (IHA)

តើធ្វើដូចម្តេចដើម្បីផ្លាស់ប្តូរ PCP របស់អ្នក?

អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរ PCP របស់អ្នកដោយ

- ❖ ការទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក
- ❖ ចូលទៅកាន់ www.activehealthyinformed.org ឬទូរសព្ទទៅលេខ **1-877-287-6290 (TTY 711)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 9:00 ព្រឹក ដល់ 5:00 ល្ងាច ដើម្បីស្វែងរកមជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍ (CRC) ដែលនៅជិតអ្នក

តើនៅលើប័ណ្ណសម្គាល់សមាជិក L.A. Care របស់អ្នកមានអ្វីខ្លះ?

1. ឈ្មោះគម្រោងសុខភាពរបស់អ្នក៖ L.A. Care
2. លេខសម្គាល់សមាជិករបស់អ្នក
3. អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋម (PCP) របស់អ្នក និងលេខរបស់គាត់
4. ក្រុមពេទ្យរបស់អ្នក (ប្រសិនបើអ្នកមាន)
5. លេខទូរសព្ទផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care និងព័ត៌មានសំខាន់ៗ និងលេខទូរសព្ទ

ខាងមុខ

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានវិក័យបត្រពីមជ្ឈមណ្ឌលថែទាំបន្ទាន់និងពេទ្យសេវាផ្សេងទៀតដែលផ្តល់ដោយ L.A. Care

- ❖ អ្នកត្រូវតែទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care ភ្លាមៗតាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក
- ❖ អត្ថប្រយោជន៍ និងសេវាកម្ម Medi-Cal ដែលមានវិសាលភាពពេញលេញ ត្រូវបានផ្តល់ជូនសមាជិកដោយមិនគិតថ្លៃ
- ❖ អ្នកមិនចាំបាច់បង់ប្រាក់ទេ
- ❖ អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យបណ្តឹងតវ៉ា ឬរាយការណ៍សាទុក្ខ

តើការអនុញ្ញាតជាមុនគឺជាអ្វី?

- ❖ PCP របស់អ្នកប្រហែលជាចង់ណែនាំអ្នក ទៅ "អ្នកឯកទេស" ឬចេញវេជ្ជបញ្ជាឱសថ ដែលមិនបានធានារ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal
- ❖ អ្នកឯកទេសគឺជាអ្នកជំនាញផ្នែកមួយនៃរាងកាយ ឬលើប្រភេទជំងឺ ឬសេវាកម្មណាមួយ
- ❖ ឧទាហរណ៍គឺជួបព្យាបាលអ្នកជំងឺបេះដូង និងគ្រូពេទ្យកាត់។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការថែទាំឬសេវាកម្មឯកទេស PCP របស់អ្នកត្រូវតែសុំការអនុញ្ញាតមុនពេលអ្នកទៅ។ សំណើនេះត្រូវបានគេស្គាល់ថាជា "ការអនុញ្ញាតជាមុន"

ខាងក្រោម

ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ទីលំនៅឬត្រូវការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកអ្នកគួរធ្វើមួយក្នុងចំណោមខាងក្រោម៖

- ❖ សូមទូរសព្ទទៅបុគ្គលិកដែលមានសិទ្ធិក្នុងខោនធីរបស់អ្នកនៅក្រសួងសេវាសង្គមសាធារណៈ (Department of Public Social Services, DPSS) តាមរយៈលេខ **1-866-613-3777 | TTY 1-800-660-4026** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 7:30 ព្រឹក ដល់ 6:30 យប់ (មិនរាប់បញ្ចូលថ្ងៃឈប់សម្រាក)
- ❖ សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក
- ❖ ចូលទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍ (CRC)។ ដើម្បីស្វែងរក CRC នៅជិតអ្នក សូមចូលទៅកាន់ www.activehealthyinformed.org ឬទូរសព្ទទៅលេខ **1-877-287-6290 (TTY 711)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 9:00 ព្រឹក ដល់ 5:00 ល្ងាច



មជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍

តើមជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍ (CRCs) ជាអ្វី?

- ❖ មជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍របស់ L.A. Care ផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មឥតគិតថ្លៃជាច្រើនតាមតម្រូវការ របស់សមាជិក និងសហគមន៍ទាក់ទងនឹងសុខភាព និងសុខុមាលភាព
- ❖ សេវាកម្មផ្តល់ជូនមានថ្នាក់សុខភាព និងសុខុមាលភាពដោយឥតគិតថ្លៃ ការថែទាំអតិថិជន WiFi ឥតគិតថ្លៃ សម្រាប់សេវាសុខភាព តំណភ្ជាប់ទៅកាន់កម្មវិធីជំនួយ ជំនួយការចុះឈ្មោះ Medi-Cal និងជំនួយសេវាសង្គម
- ❖ អ្នកអាចកំណត់ពេលណាដែលអ្នកចង់ទៅកាន់ www.activehealthyinformed.org និងប្រើប្រាស់ឧបករណ៍កំណត់ពេលតាមអនឡាញ

សេវាអប់រំសុខភាព

L.A.Careផ្តល់ជូននូវកម្មវិធីអប់រំសុខភាពនិងធនធានជាច្រើន។ ធនធានទាំងនេះមួយចំនួនរួមមាន៖

- ❖ កម្មវិធីពិសេសសម្រាប់មាតា និងទារក
- ❖ ការបង្ការជំងឺផ្លាសាយ និងគ្រុនផ្លាសាយធំ
- ❖ ឯកសារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាភាសា និងទម្រង់ដែលអ្នកចង់បាន
- ❖ ការបញ្ជូនបន្តពីសហគមន៍
- ❖ លេខបណ្តាញដំបូន្មានគិលានុប្បដ្ឋាយិកា

រាល់សេវាអប់រំសុខភាពទាំងអស់ សុទ្ធតែឥតគិតថ្លៃចំពោះអ្នក។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម សូមទូរសព្ទទៅលេខ **1-855-856-6943 (TTY 711)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃ សុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ 5:00 ល្ងាច ឬចូលទៅកាន់ lacare.org/healthy-living/health-resources/healthy-living-prevention

តំណភ្ជាប់សហគមន៍

- ❖ ការភ្ជាប់សហគមន៍ L.A. Care ជួយសមាជិកឱ្យភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយភ្នាក់ងារសហគមន៍ សម្រាប់ជំនួយលំនៅឋាន អាហារ វិក្កយបត្រ និងច្រើនទៀត
- ❖ សូមចូលទៅកាន់ communitylink.lacare.org ដើម្បីស្វែងរក សេវាកម្មឥតគិតថ្លៃ ឬកាត់បន្ថយថ្លៃដើម និងយក កត្តាសង្គមនៃការស្ទង់មតិសុខភាព

សេវាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់មិនគិតថ្លៃ

- ❖ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅពេលអ្នកពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក
- ❖ L.A. Care ផ្តល់សេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់ឥតគិតថ្លៃ រួមទាំងភាសាសញ្ញាអាមេរិកផងដែរ។
- ❖ អ្នកមិនចាំបាច់ប្រើសមាជិកត្រួសារ ឬមិត្តភក្តិជាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ទេ លើកលែងតែក្នុងគ្រាអាសន្ន
- ❖ ដើម្បីស្នើសុំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care រយៈពេល 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** យ៉ាងហោចណាស់ 10 ថ្ងៃមុនពេលអ្នកមកជួបពិនិត្យ

សូមត្រៀមព័ត៌មានខាងក្រោម នៅពេលអ្នកហៅទូរសព្ទមក៖

- ឈ្មោះរបស់អ្នក
- លេខសម្គាល់សមាជិក L.A. Care របស់អ្នក
- កាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលានៃការណាត់ជួបរបស់អ្នក
- ឈ្មោះវេជ្ជបណ្ឌិត
- អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរសព្ទរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត
- ❖ ប្រសិនបើការណាត់ជួបរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរ ឬត្រូវបានលុបចោល សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិករបស់ L.A. Care ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។

ការបន្ត Medi-Cal ជាថ្មី

ក្នុងអំឡុងពេលគ្រោះអាសន្នផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ (PHE) នៃ COVID-19 អ្នកអាចរក្សាការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកដោយមិនគិតពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនៅក្នុងកាលៈទេសៈរបស់អ្នក។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ នៅពេលដែល ដំណើរការនៃការកំណត់ Medi-Cal ឡើងវិញត្រូវបានបន្ត នោះ ក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ (DPSS) នៃខោនធី Los Angeles នឹងពិនិត្យមើលថាតើអ្នកនៅតែមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ Medi-Cal ឥតគិតថ្លៃ ឬមានតម្លៃទាប។

រក្សាអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal របស់អ្នកដោយការបន្តឱ្យទាន់ពេលវេលា។ នេះគឺជាព័ត៌មានក្នុងការបន្តសំខាន់ៗមួយចំនួន៖

តើខ្ញុំអាចធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីរៀបចំសម្រាប់ការបន្តMedi-Cal របស់ខ្ញុំ?

- ❖ ប្រសិនបើអ្នកបានផ្លាស់ទីលំនៅថ្មីៗនេះ ឬប្រសិនបើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងណាមួយរបស់អ្នក ដូចជា លេខទូរសព្ទ ឬអាសយដ្ឋានអ៊ីមែលរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរ សូមរាយការណ៍ពីការផ្លាស់ប្តូររបស់អ្នកទៅកាន់ DPSS ដើម្បីប្រាកដថា អ្នកទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក។
- ❖ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការងារថ្មី ឬប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរ សូមត្រៀមជាស្រេចដើម្បីផ្តល់ការផ្ទៀងផ្ទាត់។
- ❖ សូមពិនិត្យសំបុត្ររបស់អ្នក – ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការបន្ត កញ្ចប់/ទម្រង់បែបបទ ឬសេចក្តីជូនដំណឹងដែលស្នើសុំ ព័ត៌មានបន្ថែម អ្នកអាចបញ្ជូនព័ត៌មាន តាមសំបុត្រ ទូរសព្ទ ដោយផ្ទាល់ ឬតាមអនឡាញ។
- ❖ សូមពិនិត្យមើលគណនី BenefitsCal លើអនឡាញរបស់អ្នកសម្រាប់ ការជូនដំណឹង – អ្នកអាចដាក់ស្នើការបន្ត ឬបានស្នើសុំព័ត៌មានតាមអនឡាញ។

តើខ្ញុំត្រូវបំពេញការបន្ត Medi-Cal ដែរឬទេ?

- ❖ DPSS នឹងព្យាយាមបន្ត Medi-Cal របស់អ្នកជាមួយនឹងព័ត៌មានដែលពួកគេមានរួចហើយ។
- ❖ DPSS នឹងស្នើសុំព័ត៌មានបន្ថែមពីអ្នក ប្រសិនបើពួកគេត្រូវការវា ដើម្បីបន្ត Medi-Cal របស់អ្នកតែប៉ុណ្ណោះ។ វាគឺជាការ សំខាន់ដែលអ្នកទទួលបានពី Medi-Cal ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់ខោនធី។ នេះនឹងធ្វើឱ្យ ប្រាកដថា DPSS មានព័ត៌មានថ្មីៗច្រើនបំផុត ដែលវាត្រូវការដើម្បីបន្ត ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក។

តើមានអ្វីកើតឡើងបន្ទាប់ពីខ្ញុំបានបញ្ជូនត្រឡប់មកវិញនូវសំណុំបែបបទរបស់ខ្ញុំ?

- ❖ DPSS នឹងផ្ញើលិខិតទៅអ្នក ដើម្បីប្រាប់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកនៅតែមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal។ ប្រសិនបើព័ត៌មានបន្ថែមគឺចាំបាច់ ដើម្បីបន្តការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក DPSS នឹងផ្ញើលិខិតទៅអ្នកដើម្បីស្នើសុំព័ត៌មានដែលបាត់ណាមួយ។

នេះគឺជាព័ត៌មានទំនាក់ទំនង DPSS សំខាន់ៗមួយចំនួនដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការបន្តរបស់អ្នក៖

1. គេហទំព័រ BenefitsCal: benefitscal.com

BenefitsCal គឺជាគេហទំព័រសម្រាប់អ្នករស់នៅខោនធី LA ដើម្បីដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងមើលអត្ថប្រយោជន៍លើអនឡាញសម្រាប់កម្មវិធី CalWORKs, CalFresh ជំនួយសង្គ្រោះទូទៅ និងកម្មវិធី Medi-Cal

2. លេខទូរសព្ទរបស់មជ្ឈមណ្ឌលបម្រើសេវាអតិថិជន (CSC) របស់ DPSS

លេខទូរសព្ទ ឥតគិតថ្លៃ	866-613-3777
លេខទូរសព្ទក្នុង តំបន់	626-569-1399 310-258-7400 818-701-8200
ម៉ោង ធ្វើការ	CSC ទំនេរដើម្បីជួយអ្នក៖ • ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 7:30 ព្រឹក ដល់ 6:30 យប់ • មិនរាប់បញ្ចូលថ្ងៃឈប់សម្រាក

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីការបន្តMedi-Calរបស់អ្នក៖

- ❖ សូមទាក់ទងបុគ្គលិកករណី Medi-Cal របស់អ្នកតាមការិយាល័យ DPSS ក្នុងតំបន់របស់អ្នកតាមរយៈលេខ **1-866-613-3777 (TTY/TDD 1-800-660-4026)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 7:30 ព្រឹក ដល់ 6:30 (មិនរាប់បញ្ចូលថ្ងៃឈប់សម្រាក)

ខ្ញុំមាន SSI-Linked Medi-Cal តើខ្ញុំធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?

- ❖ ប្រសិនបើអ្នកមាន SSI-Linked Medi-Cal អ្នកត្រូវ ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់អ្នកតាមរយៈរបបសន្តិសុខសង្គម។ អ្នកអាចរាយការណ៍ ការផ្លាស់ប្តូររបស់អ្នក ដោយ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778)** ពីថ្ងៃចន្ទរហូតដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 7:00 យប់

L.A. Care 2023

ការរំលេចអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

គម្រោង L.A. Care Health Plan ផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍សុខភាពយ៉ាងទូលំទូលាយ។*
ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នកអាចរកបាននៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិក
Medi-Cal ដែលមាននៅលើអនឡាញនៅ lacare.org។

អត្ថប្រយោជន៍បន្ថែម។ ដោយឥតគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នក។

អត្ថប្រយោជន៍ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជំងឺស្រាល និងទូទៅ

- ❖ ការជួបពិនិត្យជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតថែទាំជាបឋម និងអ្នកឯកទេស
- ❖ ការរក្សាការពិនិត្យជំងឺមិនស្នាក់ព្យាបាល
- ❖ គ្លីនិកថែទាំបន្ទាន់ និងលក់រាយ
- ❖ សេវាកម្មមន្ទីរពិសោធន៍ និងការស៊ីអ៊ីច
- ❖ ការចាក់វ៉ាក់សាំងគ្រួសារសាយ និងវ៉ាក់សាំងផ្សេងៗទៀត ដែលបានណែនាំ
- ❖ ការធ្វើតេស្ត និងការចាក់វ៉ាក់សាំង COVID-19
- ❖ ការថែទាំមាតា និងទារកទើបនឹងកើត
- ❖ ការសម្រាល និងការថែទាំក្រោយពេលសម្រាល
- ❖ សេវាគិលានុបដ្ឋាយិកា និងឆ្មប
- ❖ សេវាពេទ្យកុមារ
- ❖ វិទ្យាខាងប្រអប់ជើង
- ❖ ការចាប់សរសៃ
- ❖ ការព្យាបាលដោយវិធីព្យាបាល
- ❖ ការលាងឈាម/ការបំបែកលោហិត
- ❖ លេខបណ្តាញដំបូន្មានគិលានុបដ្ឋាយិកា
- ❖ ការផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក
- ❖ ការព្យាបាលលក្ខណៈគ្រួសារ

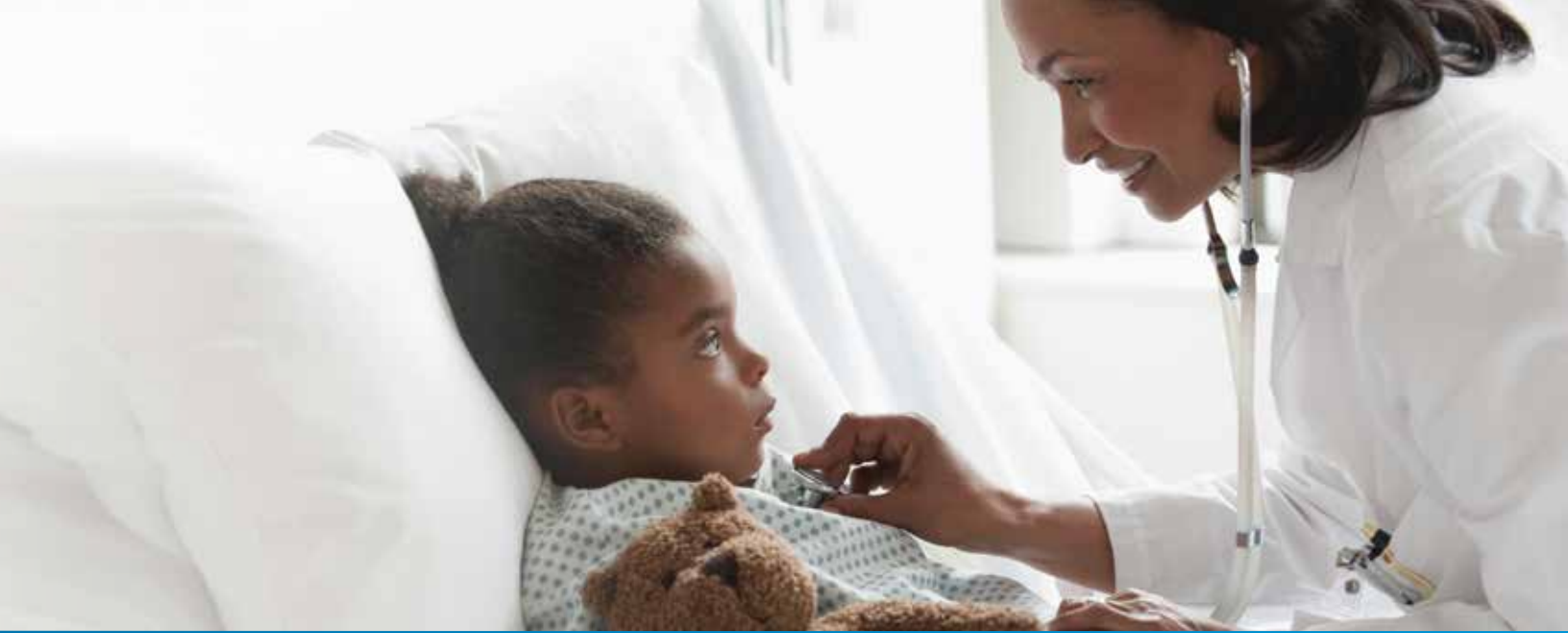
ការបង្ការនិងអត្ថប្រយោជន៍សុខុមាលភាព

- ❖ កម្មវិធី Health in Motion™
- ❖ កម្មវិធីចាត់ចែងជំងឺ
- ❖ សេវាកម្មបញ្ឈប់ការជក់បារី
- ❖ សេវារៀបចំគំនោងគ្រួសារ
- ❖ សេវាបុគ្គលិកសុខាភិបាលសហគមន៍

សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត

- ❖ សេវាសុខភាពអារម្មណ៍អ្នកជំងឺមិនស្នាក់ព្យាបាល
- ❖ សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេសសម្រាប់ អ្នកជំងឺមិនស្នាក់ព្យាបាល និងអ្នកជំងឺស្នាក់ព្យាបាល
- ❖ សេវាព្យាបាលបញ្ហាប្រើប្រាស់សារធាតុញៀនសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនស្នាក់ព្យាបាល /ការពិនិត្យការប្រើប្រាស់សារធាតុស្រវឹងមិនត្រឹមត្រូវ
 - ការបន្ស៊ាបជាតិពុលក្នុងអ្នកជំងឺស្នាក់ព្យាបាលដោយស្ម័គ្រចិត្ត

* នេះគ្រាន់តែជាការសង្ខេបប៉ុណ្ណោះ។



សេវាកម្មមន្ទីរពេទ្យ

- ❖ សេវាអ្នកជំងឺស្នាក់ព្យាបាល
- ❖ សេវាកម្មរក្សាកាត់
- ❖ ការរក្សាកាត់ប្តូរសរីរាង្គសំខាន់ៗ
- ❖ សេវាកម្ម គ្រូពេទ្យឯកទេសខាងថ្នាំស្លឹក



សេវាអាសន្ន

- ❖ សេវាបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់
- ❖ សេវាវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់



អត្ថប្រយោជន៍ពីឱសថស្ថាន

- ❖ ឱសថមានវេជ្ជបញ្ជា (តាមរយៈ Medi-Cal Rx៖ [Medi-calrx.dhcs.ca.gov](https://www.Medi-calrx.dhcs.ca.gov))



សេវាស្តារនីតិសម្បទា និងបង្កើតនីតិសម្បទា

- ❖ ការព្យាបាលដោយចលនា
- ❖ ការព្យាបាលដោយសកម្មភាពការងារ
- ❖ សោតទស្សន៍
- ❖ វិធីព្យាបាលសំដី
- ❖ ការពិនិត្យត្រចៀក
- ❖ បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរ
- ❖ ការចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ
- ❖ សេវាសុខភាពតាមផ្ទះ
- ❖ អ័រតូទិក/សិប្បនិម្មិត
- ❖ បរិក្ខារពេទ្យ បរិក្ខារ និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់
- ❖ មន្ទីរគិលានុបដ្ឋាកម្មមានជំនាញ (រហូតដល់ 90 ថ្ងៃ)
- ❖ ការស្តារស្មាតឡើងវិញ



សេវាកម្មផ្សេងទៀត

- ❖ ការមើលឃើញ/ការធ្វើតេស្តភ្នែក
- ❖ មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ
 - មធ្យោបាយធ្វើដំណើរផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់ករណីមិនអាសន្ន
 - រថយន្តវ៉ែនសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន
 - រថយន្តវ៉ែនសម្រាប់អ្នកជំងឺប្រើរទេះរុញ
 - រថយន្តសង្គ្រោះ
 - សេវាកម្មផ្តល់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ
 - យានជំនិះឯកជន ឬសាធារណៈសម្រាប់អ្នក ដែលមិនមានវិធីផ្សេង ដើម្បីទៅដល់ការណាត់ជួបរបស់ពួកគេ
- ❖ សេវា និងការគាំទ្រយូរអង្វែង
 - មណ្ឌលថែទាំសុខភាពជំនាញ (91+ ថ្ងៃ)
 - សេវាកម្មតាមផ្ទះ និងសហគមន៍
- ❖ ការថែទាំធ្មេញ (តាមរយៈ Medi-Cal Dental ត្រូវបានគេស្គាល់ជាផ្លូវការថាជា Denti-Cal៖ [dhcs.ca.gov/services](https://www.dhcs.ca.gov/services))
- ❖ ការពង្រឹងលើការគ្រប់គ្រងការថែទាំសុខភាព និងជំនួយសហគមន៍

អត្ថប្រយោជន៍អាចផ្លាស់ប្តូរបាន។ សូមទស្សនាទៅសេវាសមាជិក L.A. Care តាមរយៈលេខ 1-888-839-9909 (TTY 711) 24ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬចូលទៅកាន់ [lacare.org](https://www.lacare.org)។ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកប្រហែលជាត្រូវការទទួលការអនុញ្ញាតសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ និងសេវាកម្មមួយចំនួន។



L.A. Care
Medi-Cal

VSP
Vision Care



ថែរក្សាភ្នែករបស់អ្នកឱ្យមាន សុខភាពល្អ

ជាមួយនឹងការថែទាំចក្ខុវិញ្ញាណ
របស់គម្រោង VSP

យើងធ្វើឱ្យសុខភាពភ្នែករបស់អ្នកជាអាទិភាពចម្បងរបស់យើង។ ក្នុងនាមជាសមាជិករបស់ Vision Care អ្នកនឹងទទួលបានការថែទាំពីវេជ្ជបណ្ឌិតភ្នែកដ៏អស្ចារ្យ វ៉ែនតាដែលមានគុណភាព និងការថែទាំភ្នែកដែលមានតម្លៃសមរម្យ ដូច្នេះអ្នកអាចមើលឃើញយ៉ាងច្បាស់ និងរស់នៅក្នុងជីវិតដែលមានសុខភាពល្អ។

ការពិនិត្យភ្នែកឱ្យបានទៀងទាត់មានសារៈសំខាន់

ជាមួយនឹង VSP® អ្នកនឹងទទួលបានការថែទាំដ៏អស្ចារ្យពីវេជ្ជបណ្ឌិតបណ្ឌាញ VSP រួមទាំង WellVision Exam® — ការធ្វើតេស្តដែលបង្កើតឡើងដើម្បីស្វែងរកសញ្ញានៃការមើលឃើញ និងស្ថានភាពសុខភាពដូចជាជំងឺទឹកនោមផ្អែម និងជំងឺលើសឈាម។

ការប្រើប្រាស់អត្ថប្រយោជន៍ VSP គឺងាយស្រួល



មើលការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។ ពិនិត្យមើលព័ត៌មានលម្អិតអំពីការធានារ៉ាប់រងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក និងស្វែងរក វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញដោយបង្កើតគណនីនៅ **vsp.com** ដោយប្រើលេខសម្គាល់គម្រោង L.A. Care Health Plan របស់អ្នក (ដែលមាននៅលើប័ណ្ណរបស់អ្នក)។



ជួបជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញ។ ឡូកចូលគណនីរបស់អ្នកនៅលើ **vsp.com** ដើម្បីស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវា VSP ដែលចូលរួមសម្រាប់ Medi-Cal នៅជិតអ្នក ឬទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិក VSP តាមរយៈលេខ **1-800-877-7195 (TTY 1-800-428-4833)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 5 ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 8 យប់ ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ ពីម៉ោង 7 ព្រឹក ដល់ 8 យប់



នៅពេលការណាត់ជួបរបស់អ្នក សូមប្រាប់ពួកគេថាអ្នកមាន VSP តាមរយៈគម្រោង L.A. Care Health Plan។ បង្ហាញប័ណ្ណគម្រោង L.A. Care Health Plan របស់អ្នកនៅពេលការណាត់ជួបរបស់អ្នក។

អស់ហើយ! យើងនឹងដោះស្រាយអ្វីដែលនៅសល់—មិនមានទម្រង់បែបបទទាមទារដើម្បីបំពេញនៅពេលដែលអ្នកឃើញ អ្នកផ្តល់សេវា VSP ដែលចូលរួម។

សំណួរ? សូមចូលទៅកាន់ **vsp.com** ឬទូរសព្ទទៅ VSP តាមរយៈលេខ **1-800-877-7195 (TTY 1-800-428-4833)** ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ សុក្រ ពីម៉ោង 5 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ ពីម៉ោង 7 ព្រឹក ដល់ 8 យប់

ដឹងពីជម្រើសថែទាំរបស់អ្នក

ប្រភេទនៃការថែទាំ	ប្រភេទអ្នកផ្តល់សេវា	ឧទាហរណ៍នៃសេវាកម្ម	ពេលវេលារង់ចាំដែលបានប៉ាន់ស្មាន
 លេខបណ្តាញជំនួយនគរលានុបដ្ឋាយិកា	RN ដែលមានអាជ្ញាបណ្ណ និយាយជាមួយគិលានុបដ្ឋាយិកា 24/7	- ជំនួយស្តីពីការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួន - ចម្លើយចំពោះសំណួរសុខភាព - ការជ្រើសរើសកន្លែងដែលត្រូវទទួលការថែទាំ	មិនមានពេលរង់ចាំទេ
 ការថែទាំជាបឋម	អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋម(PCP) សូមទូរសព្ទទៅ PCP របស់អ្នកជាមុននៅពេលដែលអ្នកត្រូវការការថែទាំ	- ការថែទាំបង្ការ - បញ្ហាសុខភាពភ្លាមៗឬរយៈពេលខ្លី - លក្ខខណ្ឌរយៈពេលវែងឬជំងឺដូចជាជំងឺទឹកនោមផ្អែម	10 ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការឬតិចជាងនេះ - ការណាត់ជួបនៅថ្ងៃតែមួយ
 ការថែទាំជាបន្ទាន់	សេវាផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក ពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតតាមទូរសព្ទ ឬតាមអនឡាញ	- ជំងឺផ្តាសាយ/គ្រុនផ្តាសាយធំ/គ្រុនក្តៅ - កន្ទួល - ការឆ្លងមេរោគ (ស្បែក/ភ្នែក/ត្រចៀក/UTI) - ផ្លូវដង្ហើម (តឹងដង្ហើមឬសួរខ្សឹតៗ/ក្អក) - ក្រពះ (ឈឺ/ក្អក/រាគ) - របួសស្រាល	ពីនាទីទៅម៉ោង
	គ្លីនិកលក់បន្ត មានទីតាំងនៅក្នុងឱសថស្ថានលក់បន្តនិងផ្តល់បុគ្គលិកដោយគ្រូពេទ្យជាគិលានុបដ្ឋាយិកា		- ពីនាទីទៅម៉ោង - កំណត់ពេលទៅជួបនិងពិនិត្យមើលពេលវេលាការដើរចូលសម្រាប់ការរង់ចាំប្រហាក់ប្រហែលតាមអនឡាញ
	មជ្ឈមណ្ឌលថែទាំបន្ទាន់ ទទួលការថែទាំនៅថ្ងៃដដែលពីវេជ្ជបណ្ឌិត សូម្បីតែបន្ទាប់ពីម៉ោងធ្វើការ និងចុងសប្តាហ៍		ពីនាទីទៅម៉ោង
 ការថែទាំជាអាសន្ន	បន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ ថែទាំចំពោះលក្ខខណ្ឌដែលគំរាមកំហែងអាយុជីវិត។ សូមកុំប្រើ ER សម្រាប់ការថែទាំប្រក្រតី ឬជំងឺស្រាល	- ឈឺទ្រូង - ការផ្លាស់ប្តូរការមើលឃើញភ្លាមៗ - ភាពចុះខ្សោយ/បញ្ហាក្នុងការនិយាយ	ការរង់ចាំអាស្រ័យលើជំងឺ/ការឈឺចាប់របស់អ្នកប៉ុណ្ណា

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីតម្លៃ និងរបៀបចូលប្រើសេវាកម្មទាំងនេះ សូមចូលមើលគេហទំព័រ៖ lacare.org/members/getting-care ឬទូរសព្ទទៅលេខដែលនៅខាងក្រោយបណ្ណសម្គាល់សមាជិករបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយបន្ថែម សូមទាក់ទងមកកាន់ផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិក L.A. Care តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** បាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកផងដែរ។

សមាជិក Medi-Cal, L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP), PASC និង L.A. Care Covered™ អាចប្រើប្រាស់សេវាផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកបាន។ សមាជិកដែលមាន Medicare ក៏ប្រហែលជាមិនអាចប្រើប្រាស់សេវាផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកបានផងដែរ។ សេវាផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកទាំងអស់អាចមិនត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដោយគម្រោងសុខភាពរបស់អ្នកទេ។ សូមមើលកូដសៀវភៅណែនាំគម្រោងរបស់អ្នកឬទូរសព្ទទៅ L.A. Care តាមលេខដែលនៅលើអត្តសញ្ញាណបណ្ណរបស់អ្នក។

ការបង្កការ + ការថែទាំ COVID-19

COVID-19 គឺជាវីរុសឆ្លងខ្លាំងណាស់។ វីរុសនេះឆ្លងពីមនុស្សម្នាក់ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀតហើយបង្កជាជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជា COVID រយៈពេលយូរ ការដេកពេទ្យ និងការស្លាប់។

ភ្នាក់ងារសុខភាពសាធារណៈទាំងអស់ និង L.A. Care ណែនាំឱ្យអ្នកគ្រប់គ្នាដែលមានសិទ្ធិទទួលបានវ៉ាក់សាំង COVID-19 និងវ៉ាក់សាំងជំរុញ។ បច្ចុប្បន្ននេះវ៉ាក់សាំង COVID-19 មានសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្នាដែលមានអាយុចាប់ពី 6 ខែឡើងទៅ។ វាគឺជាមធ្យោបាយដ៏ល្អបំផុតដើម្បីការពារខ្លួនអ្នក និងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នក និងសម្រាប់យើង ទាំងអស់គ្នាដើម្បីរស់នៅជីវិតធម្មតាឡើងវិញ។

វ៉ាក់សាំងមិនប៉ះពាល់អ្នកដែលមានវីរុស COVID-19 ទេ។ ផលរំខានទូទៅនៃវ៉ាក់សាំងទាំងនេះក្នុងអំឡុងពេលវេជ្ជសាស្ត្រសាក្សីមានការឈឺចាប់នៅកន្លែងចាក់ថ្នាំ អស់កម្លាំង ឈឺក្បាល ឈឺសាច់ដុំ និងសន្លាក់ ត្រៀមស្រាញ់ និងគ្រុនស្រាល។ ផលរំខានជាទូទៅគឺស្រាល ហើយបាត់ទៅវិញបន្ទាប់ពីមួយថ្ងៃ ឬពីរថ្ងៃ ក្រោយខណៈពេលដែលអត្ថប្រយោជន៍របស់វ៉ាក់សាំងនៅតែមាន។

បច្ចុប្បន្ននេះមានទីតាំងជាច្រើននៅទូទាំងខោនធី L.A. កំពុងផ្តល់វ៉ាក់សាំងដោយគ្មានការណាត់ពេលជួប ហើយបានបន្ថែមម៉ោងដែលរាប់បញ្ចូលទាំងពេលយប់ និងថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ផងដែរ។ សូមចូលមើលគេហទំព័រ **myturn.ca.gov** ដើម្បីស្វែងរកទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដែលនៅជិតអ្នក។

មិនមានការគិតថ្លៃសម្រាប់សមាជិក L.A. Care ក្នុងការទទួលបានថ្នាំបង្ការរោគនោះទេ។

រក្សាសុវត្ថិភាព

❖ ភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃការឆ្លងជំងឺ COVID-19 អាចកាត់បន្ថយបានដោយ៖

- ការបន្តទទួលបានបច្ចុប្បន្នភាពជាមួយនឹងវ៉ាក់សាំង COVID-19 និងវ៉ាក់សាំងជំរុញ ដែលបានណែនាំ
- អនុវត្តតាមការណែនាំស្តីពីសុខភាពសាធារណៈជនក្នុងតំបន់អំពីពេលវេលាដែលគួរពាក់ម៉ាស់
- ការធ្វើតេស្តរកជំងឺ COVID-19 ប្រសិនបើអ្នកមានរោគសញ្ញា និង/ឬអាចជាបានប៉ះពាល់ជាមួយអ្នកដែលមានវីរុស COVID-19
- សាកសួរអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកថា តើអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការព្យាបាលជំងឺ COVID-19 ដែលមានលក្ខណៈធ្ងន់មាត់ និង ថ្នាំប្រឆាំងវីរុសដែលអាចជួយបានដែរឬទេ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើតេស្តវិជ្ជមានសម្រាប់ជំងឺ COVID-19



ប្រសិនបើអ្នកធ្វើតេស្តរកឃើញវិជ្ជមាននៃជំងឺ COVID-19 ហើយមានសំណួរថា តើការព្យាបាលមួយណាដែលសមស្រប សម្រាប់អ្នក សូមទាក់ទងអ្នកផ្តល់សេវាផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ឬទូរសព្ទទៅបណ្តាញព័ត៌មានអំពីជំងឺ COVID-19 ប្រចាំខោនធី L.A. តាមរយៈលេខ **833-540-0473** ចាប់ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 8:30 យប់។

សូមចងចាំថា ត្រូវអនុវត្តតាម 3 C's ជានិច្ចនៅពេលមានការចម្លងចូលសហគមន៍ពីជំងឺ COVID-19 ខ្លាំង៖

- ❖ ត្រូវជៀសវាងកន្លែងដែលបិទជិត
- ❖ ត្រូវជៀសវាងកន្លែងដែលមានមនុស្សច្រើន
- ❖ ត្រូវជៀសវាងទៅលើទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធ ដូចជាការសន្ទនាជិតស្និទ្ធជាដើម

មានសំណួរអំពីជំងឺ COVID-19 ទេ?

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីការទទួលបានវ៉ាក់សាំង COVID-19 ឬប្រសិនបើអ្នកចង់ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការលេបថ្នាំ និងថ្នាំប្រឆាំងវីរុសថ្មីដែលមានសម្រាប់អ្នកដែលធ្វើតេស្តរកឃើញវិជ្ជមាននៃជំងឺ COVID-19 សូមពិភាក្សាជាមួយអ្នក ផ្តល់សេវាថែទាំបឋមរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកគិតថាអ្នកប្រហែលជាមានជំងឺ COVID-19 សូមទូរសព្ទទៅការិយាល័យអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់ អ្នកភ្លាមៗ។ សូមកុំទៅការិយាល័យអ្នកផ្តល់សេវាដោយមិនបានជាទូរសព្ទមុន។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំងឺ COVID-19 សូមចូលមើលគេហទំព័រ **lacare.org/vaccine**។

ត្រឡប់ទៅ Care វិញ

វាដល់ពេលដែលត្រូវត្រលប់ទៅ Care វិញហើយ។ សូមកុំរំលងការពិនិត្យទូទៅ ការពិនិត្យ ឬការធ្វើតេស្តនៅ មន្ទីរពិសោធន៍។ ការពិនិត្យគឺជាការធ្វើតេស្តផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដូចជាការថតពិនិត្យសូដនដោយការស្ទូ ឬការថតពិនិត្យ ពោះវៀនធំ។ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពកំពុងតែរក្សាការិយាល័យរបស់ពួកគេឱ្យស្អាត និងមានសុវត្ថិភាព។ ពួកគេ ក៏អាចផ្តល់ជម្រើសដល់ការផ្តល់ព័ត៌មានសុខភាពដោយប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកបានផងដែរ។ សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបណ្តាញ របស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ ដើម្បីធ្វើការណាត់ពេលជួបសម្រាប់ការថែទាំណាមួយដែលអ្នកប្រហែលជាបានខកខាន ក្នុងអំឡុងពេលការរាតត្បាតជាសកលនៃជំងឺ COVID-19។

សូមចំណាយពេលដើម្បីឱ្យប្រាកដថា ការពិនិត្យសុខភាព វ៉ាក់សាំង និងមន្ទីរពិសោធន៍ទាំងអស់របស់អ្នកបានធ្វើ បច្ចុប្បន្នភាព។ មនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកនឹងអរគុណដល់អ្នក!

ការចូលប្រឹក្សា

សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃគឺអាចរកបាន។ សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិក L.A. Care តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** បាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកផងដែរ។ ការហៅទូរសព្ទនេះគឺឥតគិតថ្លៃទេ។



L.A. Care
Medi-Cal



វាដល់ពេលដើម្បីចាក់ ថ្នាំការពារគ្រុនផ្តាសាយធំរបស់អ្នក ហើយ!

គន្លឹះដើម្បីការពារអ្នក និងមនុស្សជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកពីគ្រុនផ្តាសាយធំ

- ❖ ចាក់ថ្នាំបង្ការគ្រុនផ្តាសាយធំ
- ❖ សូមនៅឱ្យឆ្ងាយពីអ្នកដែលឈឺ ហើយនៅឆ្ងុះនៅពេលដែលអ្នកឈឺ
- ❖ សូមលាងសម្អាតដៃឱ្យបានញឹកញាប់ ឬប្រើទឹកលាងដៃដែលមានជាតិអាល់កុលសម្អាត
- ❖ សូមយកកែងដៃរបស់អ្នកខ្ទប់នៅពេលក្អក និងកណ្តាស់
- ❖ ចៀសវាងការប៉ះភ្នែក ច្រមុះ និងមាត់របស់អ្នក
- ❖ អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំអំពីការពាក់ម៉ាស់ និងការរក្សាគម្លាតសង្គមក្នុងតំបន់ដោយសារនៅតែបន្តមានការរាតត្បាតសកលនៃជំងឺ COVID-19
- ❖ ដូចគ្នានេះផងដែរ ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុលើសពី 65 ឆ្នាំ ឬមានហានិភ័យខ្ពស់ សូមសាកសួរវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកអំពីការចាក់ថ្នាំជំងឺហើមស្អាត

ចាក់ថ្នាំការពារគ្រុនផ្តាសាយធំដោយឥតគិតថ្លៃរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ!



កំណត់កាលវិភាគណាត់ជួបជាមួយ **វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក**។ យើងអាចជួយបាន។
សូមទូរសព្ទមកយើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។



ស្វែងរក **ទីតាំងរបស់សហគមន៍**។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ **lacare.org/flu** ដើម្បីស្វែងរកថ្នាំចាក់ការពារគ្រុនផ្តាសាយធំដោយឥតគិតថ្លៃ ក្នុងសហគមន៍។

ឬ



សូមទៅកាន់ **ឱសថស្ថានក្នុងតំបន់**។ មិនចាំបាច់មានការណាត់ពេលជួបទេ! សូមបង្ហាញពួកគេនូវប័ណ្ណសម្គាល់ L.A. Care របស់អ្នក និងទទួលបានថ្នាំចាក់ការពារគ្រុនផ្តាសាយធំដោយឥតគិតថ្លៃ។

របៀបចូលប្រើ

ឯកសារសមាជិក
Medi-Cal របស់ L.A. Care



គម្រោង L.A. Care Health Plan ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal របស់អ្នក ឱសថដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និងវេជ្ជបណ្ឌិតដែលធ្វើការជាមួយ L.A. Care។ វាងាយស្រួលមើល ឬបោះពុម្ពសៀវភៅណែនាំសមាជិក Medi-Cal បញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់សេវា និង បញ្ជីឈ្មោះឱសថតាម ឱសថស្ថាន (Medi-Cal Rx)។



ស្វែងរក

lacare.org | 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ បាន 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍

ដើម្បីមើល និងបោះពុម្ពឯកសារសមាជិក Medi-Cal អ្នកអាចចូលមើល គេហទំព័ររបស់ L.A. Care ហើយចុចលើ Member Materials (ឯកសារសមាជិក) (Medi-Cal)។



**សូមចូលមើល
L.A. Care**

ក្នុងអំឡុងម៉ោងធ្វើការធម្មតា

សូមទៅមជ្ឈមណ្ឌលមួយនៃមជ្ឈមណ្ឌលធនធានសហគមន៍របស់ L.A. Care (L.A. Care's Community Resource Centers) ដើម្បីទទួលបានជំនួយក្នុងការទទួលបានច្បាប់ចម្លងរបស់ ឯកសារសមាជិក ឬដើម្បីឱ្យអ្នកតំណាងផ្នែកបម្រើសេវាអតិថិជនឆ្លើយសំណួររបស់អ្នកអំពីរបៀប ចូលប្រើអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ថ្មីរបស់អ្នក។



សូមទូរសព្ទ

1-888-839-9909 (TTY 711)

បាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃបុណ្យឈប់សម្រាកផងដែរ

បុគ្គលិកផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិក L.A. Care អាចជួយអ្នកជាមួយនឹងសំណួរណាមួយ ដែលអ្នកមាន អំពីរបៀបចូលប្រើសៀវភៅណែនាំសមាជិក បញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់សេវា និងបញ្ជីឈ្មោះឱសថតាម ឱសថស្ថាន (Medi-Cal Rx)។

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មាននេះជាភាសាផ្សេង ឬជាទម្រង់ជំនួស ដូចជាអក្សរពុម្ពធំ សំឡេង ឬអក្សរសម្រាប់ជនពិការភ្នែក សូមទូរសព្ទទៅផ្នែកបម្រើសេវាសមាជិក L.A. Care តាមរយៈលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** បាន 24 ម៉ោងក្នុង មួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកផងដែរ។

ចំណាំ៖ ប្រសិនបើអ្នកបានផ្លាស់ទីលំនៅថ្មី ឬប្រសិនបើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងណាមួយរបស់អ្នកផ្លាស់ប្តូរ ឬអ្នកស្វែងរកសេវាសមាជិកសាធារណៈ (Department of Public Social Services, DPSS) នៃខោនធី Los Angeles ឬដោយចូលមើលគេហទំព័រ **benefitscal.com**។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានសំណុំព័ត៌មាន/ ទម្រង់បែបបទបន្តសេចក្តីជូនដំណឹងដែលសុំព័ត៌មានបន្ថែមអ្នកអាចបញ្ជូនព័ត៌មានតាមសំបុត្រទូរសព្ទដោយផ្ទាល់ឬតាមអនឡាញ។



សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការមិនរើសអើង

ការរើសអើងគឺប្រឆាំងនឹងច្បាប់។ គម្រោង L.A. Care Health Plan អនុវត្តតាមច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ។ L.A. Care Health Plan មិនរើសអើងដោយខុសច្បាប់ បដិសេធមនុស្ស ឬប្រព្រឹត្តិទៅលើពួកគេខុសៗគ្នាដោយសារតែភេទ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ពូជពង្ស ជាតិកំណើត អត្តសញ្ញាណក្រុមជាតិពន្ធុ អាយុ ពិការភាពផ្លូវចិត្ត ពិការភាពផ្លូវកាយ ស្ថានភាពសុខភាព ព័ត៌មានហ្វេន ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ យែនឌ័រ អត្តសញ្ញាណយែនឌ័រ ឬទំនោរផ្លូវភេទឡើយ។

L.A. Care Health Plan ផ្តល់ជូន៖

- ជំនួយ និងសេវាកម្មគិតគូរថ្លៃដល់អ្នកមានពិការភាពដើម្បីជួយពួកគេប្រាស្រ័យទាក់ទងឱ្យបានប្រសើរជាងមុនដូចជា៖
 - ✓ អ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់
 - ✓ ព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងទម្រង់ផ្សេងទៀត (អក្សរធំៗ សំឡេង ទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន ទម្រង់ផ្សេងៗ)
- សេវាផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃទៅដល់បុគ្គល ដែលភាសាដើមរបស់ពួកគេមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេស ដូចជា៖
 - ✓ អ្នកបកប្រែមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់
 - ✓ ព័ត៌មានសរសេរជាភាសាផ្សេងៗទៀត

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មទាំងនេះ សូមទាក់ទងមកគម្រោង LA Care Health Plan បាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកផងដែរ ដោយទូរសព្ទទៅលេខ **1-888-839-9909**។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចស្តាប់ឮ ឬនិយាយបានល្អ សូមទូរសព្ទទៅលេខ **TTY 711**។ តាមការស្នើសុំ ឯកសារនេះអាចមានផ្តល់ជូនជាទម្រង់អក្សរសម្រាប់ជនពិការភ្នែក អក្សរពុម្ពធំ ខ្សែអាត់សំឡេង ឬទម្រង់អេឡិចត្រូនិក។ ដើម្បីទទួលបានសំណើចម្លងមួយច្បាប់ជាទម្រង់ជំនួសផ្សេងទៀត សូមទូរសព្ទ ឬសរសេរទៅកាន់៖

L.A. Care Health Plan
Member Services Department
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
1-888-839-9909
TTY: 711

របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងសាទុក្ខសិទ្ធិស៊ីវិល

បើសិនអ្នកជឿថា L.A. Care បានខកខានមិនបានផ្តល់សេវាទាំងនេះ ឬបានរើសអើងដោយមិនត្រឹមត្រូវ តាមច្បាប់ ដោយប្រការណាមួយ ផ្នែកលើមូលដ្ឋានផ្លូវភេទ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ពូជពង្ស ជាតិ កំណើត អត្តសញ្ញាណក្រុមជាតិពន្ធុ អាយុ ពិការភាពផ្លូវចិត្ត ពិការភាពផ្លូវកាយ ស្ថានភាពសុខភាព ព័ត៌មាន ហ្វេស ភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ យែនឌ័រ អត្តសញ្ញាណយែនឌ័រ ឬទំនោរផ្លូវភេទ នោះអ្នកអាចដាក់ពាក្យ បណ្តឹងសាទុក្ខទៅកាន់ប្រធានផ្នែកមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់របស់គម្រោង L.A. Care Health Plan បាន។ អ្នកអាច ដាក់ពាក្យបណ្តឹងសាទុក្ខតាមទូរសព្ទ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកជួបដោយផ្ទាល់ ឬដោយអេឡិចត្រូនិក៖

- **តាមរយៈការហៅទូរសព្ទ៖** សូមទាក់ទងទៅប្រធានមន្ត្រីផ្នែកអនុវត្តច្បាប់របស់គម្រោង L.A. Care Health Plan បាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាកផងដែរ ដោយការហៅទូរសព្ទទៅលេខ **1-888-839-9909**។ ឬ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចស្តាប់ឮ ឬនិយាយ មិនបានល្អនោះ សូមទូរសព្ទទៅកាន់លេខ **TTY 711**។
- **ការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ៖** សូមបំពេញទម្រង់បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងឬសរសេរខិតហើយផ្ញើ ទៅកាន់៖

L.A. Care Health Plan
Chief Compliance Officer
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017

អ៊ីមែល៖ civilrightscoordinator@lacare.org

- **ជួបដោយផ្ទាល់៖** ទៅជួបនៅការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក ឬគម្រោង L.A. Care Health Plan ហើយនិយាយថាអ្នកចង់ដាក់ បណ្តឹងសាទុក្ខសិទ្ធិស៊ីវិល។
- **តាមរយៈអេឡិចត្រូនិក៖** សូមចូលមើលគេហទំព័ររបស់គម្រោង L.A. Care Health Plan តាមរយៈ www.lacare.org/members/member-support/file-grievance/grievance-form ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅកាន់ Civilrightscoordinator@lacare.org។



ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល – ក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិពលរដ្ឋទៅកាន់ក្រសួងសុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ការិយាល័យសិទ្ធិពលរដ្ឋ តាមទូរសព្ទ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក៖

- **តាមទូរសព្ទ៖** ទូរសព្ទទៅលេខ **916-440-7370**។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចនិយាយ ឬស្តាប់បានល្អទេ នោះ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 711 (**សេវាបញ្ជូនបន្តរបស់ទូរគមនាគមន៍**)។
- **ការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ៖** សូមបំពេញទម្រង់បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹង ឬផ្ញើលិខិតទៅកាន់ អាសយដ្ឋាន៖

**Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

ទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹង គឺអាចស្វែងរកបាននៅលើ

http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **តាមរយៈអេឡិចត្រូនិក៖** សូមផ្ញើអ៊ីមែលទៅកាន់ **CivilRights@dhcs.ca.gov**។

ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល – សហរដ្ឋអាមេរិក ក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្សជាតិ (DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)

ប្រសិនបើអ្នកជឿថា អ្នកត្រូវបានរើសអើងលើមូលដ្ឋានពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ជាតិកំណើត អាយុ ពិការភាព ឬភេទ អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិមនុស្សជាតិ ក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវា មនុស្សជាតិអាមេរិក (U.S. Department of Health and Human Services) ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល តាមរយៈការហៅទូរសព្ទ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬតាមរយៈអេឡិចត្រូនិក៖

- **តាមទូរសព្ទ៖** ទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-368-1019**។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចនិយាយ ឬស្តាប់បានល្អទេ សូមទូរសព្ទទៅលេខ **TTY/TDD 1-800-537-7697**។
- **ការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ៖** សូមបំពេញទម្រង់បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងឬផ្ញើលិខិតទៅកាន់៖

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

ទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹងអាចរកបានតាមរយៈគេហទំព័រ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>។

- **តាមរយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក៖** សូមចូលមើលក្នុងផតថលបណ្តឹងរបស់ការិយាល័យសំរាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋ តាមរយៈគេហទំព័រ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>។



ភាសាហ៊ីនឌី

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-888-839-9909 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-888-839-9909 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं निः शुल्क हैं।

ភាសាម៉ុង

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

ភាសាជប៉ុន

注意日本語での対応が必要な場合は **1-877-287-6290 (TTY 711)** へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1-877-287-6290 (TTY 711)** へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

ភាសាកូរ៉េ

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-877-287-6290 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-877-287-6290 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ភាសាឡាវ

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-287-6290 (TTY 711)**. ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-287-6290 (TTY 711)**. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

ភាសាមឿន

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-888-839-9909 (TTY 711)**. Naaiv deix nzie weih gong-bou jauvlouc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-839-9909 (TTY 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੋਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-839-9909 (TTY 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

ភាសាស្កី

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-888-839-9909 (TTY 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-888-839-9909 (TTY 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

ភាសាតហ្គាឡុក

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-888-839-9909 (TTY 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-888-839-9909 (TTY 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

ភាសាថៃ

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-888-839-9909 (TTY 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-888-839-9909 (TTY 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

ភាសាអ៊ុយក្រែន

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-888-839-9909 (TTY 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-888-839-9909 (TTY 711). Ці послуги безкоштовні.

ភាសាវៀតណាម

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-888-839-9909 (TTY 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-888-839-9909 (TTY 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.



L.A. Care
Medi-Cal



1.888.839.9909

| TTY 711



lacare.org